

**ADMINISTRATION COMMUNALE  
DE WOLUWE-SAINT-LAMBERT**
**GEMEENTEBESTUUR VAN  
SINT-LAMBRECHTS-WOLUWE**
**Séance du Conseil communal du 26/06/2017  
Zitting van de Gemeenteraad van 26/06/2017**
**SÉANCE PUBLIQUE**
**OPENBARE VERGADERING**
**Pages  
Bladzijden**

SEC	1. Approbation du procès-verbal du 22/05/2017. Goedkeuring van het proces-verbaal van 22/05/2017.	1
SEC	2. Conseil de l'Action sociale – Membre – Remplacement – Liste des suppléants épuisée – Nouvel acte de présentation de candidats – Procédure – Désignation – Approbation. Raad voor Maatschappelijk Welzijn – Lid – Vervanging – Lijst van de opvolgers opgebruikt – Nieuwe voordrachtakte van kandidaten – Procedure – Aanduiding – Goedkeuring.	2-5
SEC	3. Règlement d'ordre intérieur du Conseil communal – Modifications – Approbation. Huishoudelijk reglement van de Gemeenteraad – Wijzigingen – Goedkeuring.	5-19
CUL	4. Acquisition de cinq œuvres photographiques de l'artiste Pierre MOREAU – Dépense – Approbation. Aankoop van vijf fotografische werken van de kunstenaar Pierre MOREAU – Uitgave – Goedkeuring.	20
CUL SPORTS AJ CRECH	5. Associations diverses – Comptes, bilan et rapport d'activités – Prise de connaissance – Subside – Octroi – Approbation. Diverse verenigingen – Rekeningen, balans en activiteitenverslag – Kennisneming – Subsidie – Toekenning – Goedkeuring.	20-29
CUL	6. Bibliothèques publiques francophones – Subsidies 2017 – Octroi. Franstalige openbare bibliotheken – Subsidies 2017 – Toekenning.	29-31
STA	7. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:</u> 7.1. Ecole provisoire Parc Schuman – Tentures occultantes – Furniture et placement. Tijdelijke school "Parc Schuman" – Verduisterende overgordijnen – Levering en plaatsing.	32-33
STA	7.2. Local du club « Pétanque Elite » – Chaudière et production d'eau chaude – Remplacement. Lokaal van de club "Pétanque Elite" – Verwarmingsketel en warmwaterproductie – Vervanging.	33-34
STA	7.3. Local du club « Pétanque Elite » – Aérothermes – Remplacement. Lokaal van de club "Pétanque Elite" – Kachels – Vervanging.	34-35
STA	7.4. La Médiatine – Chaudière – Remplacement. "La Médiatine" – Verwarmingsketel – Vervanging.	35-36
STA	7.5. La Médiatine – Vitrages et châssis – Remplacement. "La Médiatine" – Ruiten en ramen – Vervanging.	36-38
STA	7.6. Conciergerie du Parc Roodebeek – Chaudière – Remplacement. Huisbewaarderswoning van het Rodebeekpark – Verwarmingsketel – Vervanging.	38-39
STA	7.7. Ecole Vervloesem – Travaux de chaufferie – Réalisation. School Vervloesem – Verwarmingswerken – Realisatie.	39-40
STA	7.8. Métairie Van Meyel – Table de travail en inox – Acquisition. Meijerij Van Meyel – Werktafel in inox – Aankoop.	41

STA	7.9. Wolu Techni-Cité et école provisoire La Charmille – Adoucisseurs d'eau – Installation. "Wolu Techni-Cité" en tijdelijke school "La Charmille" – Waterverzachters – Installatie.	42-43
STA	7.10. Wolu Techni-Cité – Machine à laver et sèche-linge industriels – Acquisition. "Wolu Techni-Cité" – Industriële wasmachine en droogkast – Aankoop.	43-45
STA	7.11. Wolu Techni-Cité – Chaudière et régulation des bureaux – Remplacement. "Wolu Techni-Cité" – Verwarmingsketel en regeling van bureaus – Vervanging.	45-46
STA	7.12. Wolu Techni-Cité et Métairie Van Meyel – Fourniture et pose de 2 portes coulissantes automatiques. "Wolu Techni-Cité" en Meijerij Van Meyel – Aankoop en plaatsing van 2 automatische schuifdeuren.	46-47
STA	7.13. Site scolaire provisoire et futur site définitif des écoles néerlandophones – Raccordement électrique. Voorlopig schoolterrein en toekomstig definitief schoolterrein van de Nederlandstalige scholen – Elektrische aansluiting.	47-50
STA	7.14. Equipe Transports-Fêtes – Tentes et accessoires – Acquisition. Ploeg Transport-Festiviteiten – Tenten en toebehoren – Aankoop.	50-51
STR	7.15. Raccordement de deux caméras de surveillance situées place Saint-Lambert et rue Voot. Aansluiting van twee bewakingscamera's gelegen Sint-Lambertusplein en Vootstraat.	52-54
STA	7.16. Ecole « Prinses Paola » – Toilettes maternelles – Aménagement. Prinses Paolaschool – Kleutertoiletten – Aanleg.	54-55
STS	8. Projet de plan d'action communal de stationnement – Mise à l'enquête publique – Approbation. Ontwerp van gemeentelijk parkeeractieplan – In openbaar onderzoek stellen – Goedkeuring.	55-57
AJ	9. Installation de caméras fixes de surveillance dans les lieux ouverts – Demande de la zone de police Montgomery (4 caméras fixes de surveillance) – Avis. Plaatsing van vaste bewakingscamera's in niet-besloten plaatsen – Aanvraag van de politiezone Montgomery (4 vaste bewakingscamera's) – Advies.	57-59
AJ	10. Convention commune de Woluwe-Saint-Lambert / zone de police Montgomery – Changement de responsable de traitement – Modifications – Approbation. Overeenkomst gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe / Politiezone Montgomery – Verandering van verantwoordelijke voor de verwerking – Wijzigingen – Goedkeuring.	59-70
PPP	11. ASBL Les Territoires de la Mémoire – Convention – Renouvellement – Subvention 2017 – Octroi – Approbation. Vzw "Les Territoires de la Mémoire" – Overeenkomst – Vernieuwing – Subsidie 2017 – Toekenning – Goedkeuring.	70
ENS	12. Ecole communale primaire et maternelle du régime linguistique français – Ecole Vervloesem – Projet d'école – Révision – Approbation. Gemeentelijke lagere en kleuterschool van het Franse taalstelsel – School Vervloesem – Schoolprojecten – Herziening – Goedkeuring.	71
ENS	13. Ecoles communales francophones – Congés et vacances de l'année scolaire 2017-2018 – Dates – Fixation. Franstalige gemeentescholen – Verloven en vakanties voor het schooljaar 2017-2018 – Data – Vaststelling.	71-72

SPORTS	14. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:</u> 14.1. Stade Fallon – Terrains de hockey n <sup>os</sup> 3 et 4 – Mousses de protection – Adjudicataire – Non-désignation – Prise d’acte – Relance du marché. Fallonstadion – Hockeyvelden nrs. 3 en 4 – Slagplanken – Opdrachthouder – Niet-aanduiding – Akteneming – Heruitschrijven opdracht.	73-76
SPORTS	14.2. Les Constellations – Marché pour deux terrains de tennis en revêtement synthétique de type « red court » – Dépense supplémentaire. Sterrebeelden – Opdracht voor twee kunstgras tennisterreinen van het type “red court” – Meeruitgave.	76-77
AJ	15. Château Malou – Contrat de location et conditions générales – Approbation. Maloukasteel – Huurovereenkomst en algemene gebruiksvoorwaarden – Goedkeuring.	77-92
AJ	16. Affaire SA CORA c/ Commune de Woluwe-Saint-Lambert – Taxe sur les emplacements de parkings – Négociations exercices 2002, 2004, 2005 – Contre-proposition – Opportunité d’acquiescer – Approbation. Zaak nv CORA t/ Gemeente van Sint-Lambrechts-Woluwe – Belasting op parkeerplaatsen – Onderhandelingen dienstjaren 2002, 2004, 2005 – Tegenvoorstel – Opportunité van instemming – Goedkeuring.	92-95
POP	17. Elections communales du 14/10/2018 – Acquisition du matériel de vote électronique avec preuve papier complémentaire – Contrat-cadre SPF Intérieur / Région bruxelloise – Dépense – Information. Gemeenteraadsverkiezingen van 14/10/2018 – Aankoop van materiaal voor elektronisch stemmen met bijkomend papieren bewijs – Kadercontract FOD Binnenlandse zakken / Brussels Gewest – Uitgave – Informatie.	96-97
CRECH	18. Crèches communales francophones – Règlement d’ordre intérieur – Abrogation – Nouveau règlement – Approbation. Gemeentelijke Franstalige kinderdagverblijven – Huishoudelijk reglement – Opheffing – Nieuw reglement – Goedkeuring.	97-112
STD	19. PPAS 4bis – Boulevard de la Woluwe et place Saint-Lambert – Modification du périmètre – Adaptation – Marché de services – Cahier des charges – Dépense – Information. BBP 4bis – Woluwedal en Sint-Lambertusplein – Wijziging van de perimeter – Aanpassing – Dienstenopdracht – Bestek – Uitgave – Inlichting.	113-114
FIN	20. Règlement-taxe sur la délivrance de documents administratifs – Modification – Approbation. Taksreglement betreffende het afgeven van bestuurlijke documenten – Wijziging – Goedkeuring.	114-125
FIN	21. Règlement-redevance pour services rendus aux personnes physiques et morales – Modification – Approbation. Vergoedingsreglement voor administratieve diensten bewezen aan natuurlijke personen en rechtspersonen – Wijziging – Goedkeuring.	125-131
REC	22. Centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d’hébergement touristique – Exercice 2018 – Prise en charge par l’administration régionale de l’établissement, de l’enrôlement, de la perception et du recouvrement – Approbation. Opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen voor toeristisch logies – Dienstjaar 2018 – Belasten van de gewestelijke fiscale administratie met de heffing, de inkohiering, de inning en de invordering – Goedkeuring.	131-133
REC	23. Budget communal 2017 – Modifications 3 et 4 – Approbation. Gemeentebegroting 2017 – Wijzigingen 3 en 4 – Goedkeuring.	133-134
REC	24. Comptes communaux 2016 – Approbation. Gemeenterekeningen 2016 – Goedkeuring.	135-136

STA	25. <u>Points soumis pour dépense et information :</u> <u>Punten voorgelegd ter uitgave en informatie:</u> 25.1. Raccordement de la place Saint-Lambert et du château Malou au réseau communal de fibre optique enterrée via La Médiatine. Aansluiting aan het gemeentelijk ondergronds optisch vezelnetwerk van het Sint-Lambertusplein en het Maloukasteel via de "Mediatine".	136-139
STA	25.2. Raccordement de divers bâtiments communaux au câblage de fibre optique enterrée à travers le parc de Roodebeek. Aansluiting van verscheidene gemeentelijke gebouwen aan de ondergrondse optische vezelbekabeling door het Roodebeekpark.	139-142
ICT	25.3. Achat d'une imprimante à tickets pour la dématérialisation du courrier entrant. Aankoop van een ticket-printer voor de digitalisering van de binnenkomende briefwisseling.	142-143
ICT	25.4. Système de projection pour la salle du Collège – Acquisition. Projectiesysteem voor de Collegezaal – Aankoop.	143-144
ENS	26. Gemeentescholen – Aansluiting bij een regionaal ondersteuningsnetwerk in het basisonderwijs vanaf het schooljaar 2017-2018 – Bekrachtiging. Ecoles communales – Affiliation à un réseau de support régional dans l'enseignement fondamental à partir de l'année scolaire 2017-2018 – Ratification.	144-145
REC	POINT EN URGENCE : Wolu-Facilities – Budget 2017 – Modification budgétaire 1 – Approbation. DRINGENDE PUNT: Wolu-Facilities – Begroting 2017 – Begrotingswijziging 1 – Goedkeuring.	145-146
<b><u>INTERPELLATIONS</u></b> (Section 4 – art. 7 – sous-section 1) :		
<b><u>INTERPELLATIES</u></b> (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 1):		
SEC	27. Accompagnement des élèves lors d'une sortie en dehors de l'école à Woluwe-Saint-Lambert. (Mme CARON) Begeleiding van de leerlingen tijdens een uitstap buiten de school in Sint-Lambrechts-Woluwe. (mw. CARON)	146-148
SEC	28. Woluwe-Saint-Lambert : accident mortel avenue des Pléiades, le mardi 16/05/2017. (Mme CARON) Sint-Lambrechts-Woluwe: dodelijk ongeval in de Plejadelaan op dinsdag 16/05/2017. (mw. CARON)	148-149
SEC	29. Nuisances sonores rue Abbé de l'Epée (M. SCHUERMANS) Geluidshinder in de Priester de l'Epéestraat (dhr. SCHUERMANS)	149-151
SEC	30. Installation d'un frigo solidaire dans la commune (Mme BEGYN) Installatie van een solidaire koelkast in de gemeente (mw. BEGYN)	151-152
SEC	31. Affichage sur le site d'une rubrique « transparence des mandats ». (M. IDE) Een rubriek "transparantie van de mandaten" op de website. (dhr. IDE)	152-156
SEC	32. Légalité de publicités commerciales graphées à même les trottoirs. (M. DELOOZ) Wettigheid van commerciële reclame die op de voetpaden gespoten wordt. (dhr. DELOOZ)	156
SEC	33. Listes de noms d'habitants potentiellement communiquées lors du sommet de l'OTAN le jeudi 25/05/2017. (M. DELOOZ) Lijst met de namen van inwoners die misschien werd doorgegeven tijdens de NAVO-top op donderdag 25/05/2017. (dhr. DELOOZ)	157
SEC	34. Formation premiers secours. (Mme MELARD) Vorming eerste hulp bij ongevallen. (mw. MELARD)	158-159
SEC	35. Vélo électrique. (Mme MELARD) Elektrische fiets. (mw. MELARD)	159-160
SEC	36. PV de stationnement. (M. SCHUERMANS) Parkeerboete. (dhr. SCHUERMANS)	160-161

SEC	37. Voetpaden worden aangepast voor onze blinde medemens. (dhr. DE SMUL) Adaptation des trottoirs pour nos concitoyens aveugles. (M. DE SMUL)	161
SEC	38. Brandveiligheid in onze gemeente. (dhr. DE SMUL) Sécurité incendie dans notre commune. (M. DE SMUL)	162
SEC	39. Netheid en properheid van onze begraafplaats in Wezembeek- Oppem. Zeker niet proper en net. (dhr. DE SMUL) Netteté et propreté de notre cimetière à Wezembeek-Oppem. Certainement pas propre et net. (M. DE SMUL)	163-164
SEC	40. Alle betaalde mandaten van de 37 gemeenteraadsleden van onze gemeente. Even orde op zaken stellen voor het algemeen belang van alle inwoners. (dhr. DE SMUL) Mandats rémunérés des 37 conseillers communaux de notre commune. Mise en ordre dans l'intérêt général des habitants. (M. DE SMUL)	164
SEC	41. Signalisation inadaptée à l'intersection Chapelle/Vandervelde (M. VAN DER AUWERA) Onaangepaste signalisatie op het kruispunt Kapelle/Vandervelde. (dhr. VAN DER AUWERA)	164-166
<b>MOTION</b> (Section 4 – art. 7 – sous-section 2) :		
<b>MOTIE</b> (Afdeling 4 – art. 7 – onderafdeling 2):		
SEC	42. Motion visant à assurer la protection du Docteur Denis MUKWEGE, citoyen d'honneur de la commune de Woluwe-Saint-Lambert. (Mme DEVALKENEER, MM. LEMAIRE et DEVILLE) Motie om de bescherming van de dokter Denis MUKWEGE, ereburger van de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe, te verzekeren. (mw. DEVALKENEER, de heren LEMAIRE en DEVILLE)	166-167
<b>SÉANCE À HUIS CLOS</b> <b>VERGADERING MET GESLOTEN DEUREN</b>		